

*Voci dalla fabbrica* presenta l'archivio inedito e inesplorato di Duccio Bigazzi: 63 interviste a operai, tecnici e manager raccolte in Alfa Romeo tra il 1980 e il 1986. Testimonianze che l'Associazione Bigazzi ha preservato e di cui oggi pubblica una selezione: queste storie di vita e di lavoro ci restituiscono la dimensione reale e concreta della fabbrica novecentesca – la progettazione, l'organizzazione, le lotte, gli impianti, i modelli di automobile. In queste testimonianze potremo trovare nuove fonti storiche per i decenni 1920-60 in Alfa e un modello paradigmatico di storia orale. Bigazzi ha prodotto un archivio da cui emergono vere e proprie «pepite d'oro»: anche a distanza di trent'anni, riesce a far sentire le voci vive e squillanti dei suoi interlocutori. L'operaio che occupa la fabbrica durante il biennio rosso, il manager che ha ideato l'Alfasud, il partigiano che organizza i sabotaggi, l'operaio che sopravvive due volte a Mauthausen, l'ingegnere che ha avviato la scuola aziendale, il perito che ricorda i bombardamenti. Se è vero che l'intervista è un'esperienza di apprendimento e un campo di forza in cui si incontrano un narratore e un contronarratore, dall'archivio di Duccio Bigazzi emerge con evidenza la sua capacità di porre in relazione la tradizione orale e la storiografia e la forza prorompente del dialogo restituisce il calore della vita ai suoi protagonisti.

*Sara Zanisi (1971)* è ricercatrice indipendente in Storia del lavoro e Storia orale. È tra le fondatrici dell'associazione "AVoce-Etnografia e storia del lavoro, dell'impresa e del territorio". Nel 2008 ha riordinato il fondo sonoro di Duccio Bigazzi conservato presso la Fondazione G. Feltrinelli. È una delle autrici del documentario *Il polline e la ruggine. Memoria, lavoro e deindustrializzazione a Sesto San Giovanni (1985-2015)*.

 **FrancoAngeli**  
La passione per le conoscenze

ISBN 978-88-917-6111-8



€ 30,00 (U)

1500.31

S. ZANISI

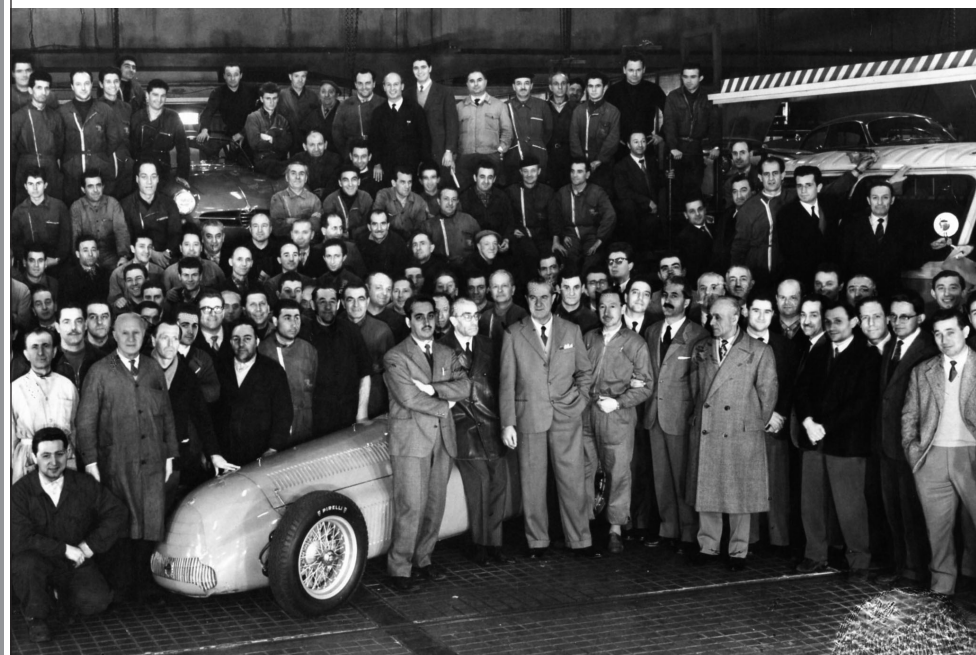
Il Portello. Voci dalla fabbrica



Sara Zanisi

# Il Portello Voci dalla fabbrica

Le interviste di Duccio Bigazzi  
(1980-1986)



**FrancoAngeli**

Sara Zanisi

# Il Portello Voci dalla fabbrica

Le interviste di Duccio Bigazzi  
in Alfa Romeo



LA SOCIETÀ  
MODERNA  
E CONTEMPORANEA

FrancoAngeli

Questa pubblicazione è stata realizzata con il contributo dell'Associazione Duccio Bigazzi per la ricerca sulla storia d'impresa e del mondo del lavoro e del Dipartimento di Studi storici dell'Università degli Studi di Milano.

In copertina: Foto di gruppo delle “Esperienze” (Dipre-Direzione progettazione esperienze) con l'ingegner Orazio Satta Puliga (al centro, appoggiato alla vettura Campione del mondo di Formula 1 GP Tipo 159 “Alfetta”) insieme ad alcuni progettisti, tecnici e operai dello stabilimento del Portello, 1960. Sulla sinistra si intravede la vettura Giulietta Sprint Speciale e sulla destra il furgone Romeo e la Giulietta Sprint. Centro Documentazione Alfa Romeo, Arese-Milano.

Copyright © 2017 by FrancoAngeli s.r.l., Milano, Italy.

Ristampa	Anno
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9	2017 2018 2019 2020 2021 2022 2023 2024 2025 2026 2027

L'opera, comprese tutte le sue parti, è tutelata dalla legge sui diritti d'autore.

Sono vietate e sanzionate (se non espressamente autorizzate) la riproduzione in ogni modo e forma (comprese le fotocopie, la scansione, la memorizzazione elettronica) e la comunicazione (ivi inclusi a titolo esemplificativo ma non esaustivo: la distribuzione, l'adattamento, la traduzione e la rielaborazione, anche a mezzo di canali digitali interattivi e con qualsiasi modalità attualmente nota od in futuro sviluppata).

Le fotocopie per uso personale del lettore possono essere effettuate nei limiti del 15% di ciascun volume dietro pagamento alla SIAE del compenso previsto dall'art. 68, commi 4 e 5, della legge 22 aprile 1941 n. 633. Le fotocopie effettuate per finalità di carattere professionale, economico o commerciale o comunque per uso diverso da quello personale, possono essere effettuate a seguito di specifica autorizzazione rilasciata da CLEARedi, Centro Licenze e Autorizzazioni per le Riproduzioni Editoriali ([www.clearedi.org](http://www.clearedi.org); e-mail [autorizzazioni@clearedi.org](mailto:autorizzazioni@clearedi.org)).

Stampa: Geca Industrie Grafiche, Via Monferrato 54, 20098 San Giuliano Milanese

# Indice

<b>Una lezione di metodo, di Maria Luisa Betri</b>	pag.	7
<b>Introduzione</b>	»	11
<b>1. Voci in fabbrica, voci in archivio</b>	»	17
1. Il fondo sonoro e il suo contesto	»	17
2. La conservazione e la valorizzazione delle fonti	»	28
3. Racconti orali e parole scritte. La selezione e il montaggio	»	45
<b>2. Storie di vita in Alfa Romeo</b>	»	57
1. «Più rivoluzionario, più Lenin, più Russia, più bolscevico»: Vincenzo «Cino» Moscatelli	»	57
2. «L'Alfa Romeo era più casa della mia casa»: Carlo Cadalora	»	66
3. «Quel che sapevo, io l'ho insegnato agli altri»: Carlo Ballarin	»	73
4. «Sono stato arrestato nel marzo del 1944»: Ferdinando Valletti	»	77
5. «La Giulietta è nata in barba a tutte le difficoltà»: Giuseppe Eugenio Luraghi	»	88
6. «Da noi un po' di fantasia bisogna lasciarla»: Daniele Masera	»	99
7. «Ho preso la malattia dell'Alfa»: Luigi Fusi	»	110
8. «Due stanze, un fattorino e un'impiegata: nasce la prima bozza dell'Alfasud»: Rudolf Hruska	»	116
9. «Ne abbiám fatte di acrobazie!»: Ivo Colucci	»	122

<b>3. Le testimonianze: incontri e dialoghi</b>	pag. 127
1. «La famiglia ci ha dato un'educazione politica»: Renzo Pecorari	» 127
2. «Il tempista veniva lì con l'orologio»: Ambrogio Aldeghi	» 130
3. «Dal vecchio progettista alla mentalità industriale»: Giampaolo Garcea, Ferdinando Zeni	» 134
4. «30 maggio 1943: un bombardamento sull'Alfa Romeo di Pomigliano»: Antonio Ciarambino	» 144
5. « <i>Stí dénter perché gh'è l'occupaziòn di fàbbriche!</i> »: Francesco Cambieri	» 149
6. « <i>M'hann ciapaa e m'hann portaa a Mauthausen</i> »: Sante Romanoni	» 157
7. «Tecnici che erano in grado di risolvere qualunque problema»: Filiberto Ponte Di Pino	» 161
8. «Io ho comprato tante di quelle scrivanie»: Fiorenzo Zaffrani	» 166
9. «Io e mio fratello siamo stati partigiani nel battaglione Bariselli»: Cafiero Bianchi	» 168
10. «Un diverso ambiente Fiat-Alfa»: Giuseppe Busso	» 170
<b>4. Un metastorico orale e il suo archivio</b>	» 175
1. Un fondo sonoro paradigmatico	» 175
<b>Appendici</b>	» 185
Cronologia dell'Alfa Romeo	» 187
Duccio Bigazzi: <i>Alfa Romeo e Fiat. Non era una strada a senso unico</i>	» 195
Profili biografici dei testimoni	» 199
<b>Bibliografia</b>	» 211
<b>Ringraziamenti</b>	» 219
<b>Indice dei nomi</b>	» 221